



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving
- PWGSC
1550, Avenue d'Estimauville
1550, D'Estimauville Avenue
Québec
Québec
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
TPSGC-PWGSC
601-1550, Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

Title - Sujet Relocalisation ferme Chapais	
Solicitation No. - N° de l'invitation EE474-170239/A	Amendment No. - N° modif. 006
Client Reference No. - N° de référence du client EE474-170239	Date 2016-07-06
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCM-008-16777	
File No. - N° de dossier QCM-6-39040 (008)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-07-18	Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Rochette, Jean	Buyer Id - Id de l'acheteur qcm008
Telephone No. - N° de téléphone (418) 649-2834 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Route 138 St-Augustin-de-Desmaures Québec	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

AMENDEMENT 006

Title: RELOCATION OF THE CHAPAIS FARM

Included in the present amendment:

1. Solicitation closing date extension
2. Questions and answers 16 and 35 to 37
3. Addendum

SOLICITATION CLOSING DATE EXTENSION

Solicitation closing date is postponed from July 13, 2016, to **July 18, 2016**.

QUESTIONS AND ANSWERS:

Question 16 : On section 10 14 53, what is the thickness of the cut aluminum lettering ?

Answer 16 : The lettering will be engraved according to the alto type of ink sublimation process. This point will be specified in an addendum.

Question 35 : We do not find in the documents of mechanical/electrical the scope of works of every discipline. It is necessary to understand that they are going to deposit tender at the BSDQ this Friday and if it not determined by you Addendum, each is going to include and to exclude what they want. The prices are going to be deposit at the BSDQ of all possible ways and thus it will be impossible to us to compare the prices between them. In brief, it will be a mess.

For example the works of lagging of ventilation are in the general contractor or to the subcontractor in ventilation? The works of lagging of plumbing belong to the general contractor or to the plumber ? The works of regulation belong to the general contractor or to the subcontractor in ventilation ? the works of balance of water belong to the general contractor or to the plumber ? the works of balance of air belong to the general or to the ventilation subcontractor ? the works of refrigeration belong to the general contractor or to the ventilation subcontractor ? Etc.

Answer 35 : To avoid confusion, the scope of mechanical work will be specified in Addendum.

Question 36 : (a) Can you confirm that life lines will be supplied and installed by roof?
(b) Can you confirm that the supports of anchors of gutters will be supplied by manufactured Metals and installed by others?
(c) What discipline will be responsible for girders identified in specifications 05 50 00 and also 04 05 00?
(d) What discipline will be responsible for the side support of masonry identified in specification 05 50 00 and also in structure?

answer 36 : (a) The lifeline anchors are described at point 2.8 of Section 07 61 00. They are provided and installed by 07 61 00.
(b) Supports for anchoring gutters will be provided and installed by Section 05 50 00 Metal Fabrications.
(c) The provision of free lintels in concrete masonry wall will be by 05 50 00 and the installation will be by 04 05 00.
(d) The provision of lateral anchors for concrete masonry work will be by 05 50 00 and the installation will be by 04 05 00. It is well described at article 2.2.8 of Section 04 05 00.

Question 37 : Drawing page M15/20 for the chemical hood of Kewaunee brand. I do not find a provider for this brand in Quebec or in Canada. Do you have the information?

Answer 37 : It seems indeed that purchases must be made directly from US but there are 3 other brands so it will be easy to find a more accessible product.

ADDENDUM :

- 2 - See Addendum ENG02 attached.
- 3 - See Addendum A01 attached

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.

ADD-ENG02

July 6th, 2016

PWGSC Reference : R.072490.001

DRAWINGS

.1 Drawing C05/09 - Site plan view

- .1 Existing 150 mm ductile iron pipe's precision on route 138 (to be confirmed on site).

.2 Drawing C06/09 - Details

- .1 Add pavement structure to route 138 (contractor must allow for necessary corrective measures to route 138 following his own excavations). Allow for application of MTQ standards for transition of infrastructure and pavement. See attached sketch.
- .2 Grass is cultivated grass as described on architectural drawings. Always refer to architectural drawings for sodding as indicated on civil drawings.
- .3 Allow pavement structure with gravel or pavement around manholes and catch basins.

SPECIFICATION

.1 Table of contents

- .1 Accuracy at the table of contents to clarify the mechanical specification sections which are the responsibility of subcontractors.

ENF OF ADDENDUM

**TABLE OF CONTENTS - STRUCTURAL/CIVIL ENGINEERING –
MECHANICAL/ELECTRICAL**

**DIVISION/
SECTION - DESCRIPTION**

**NUMBER
OF PAGE**

DIVISION 01 – GENERAL REQUIREMENTS

01 91 13 - General commissioning (CX) requirements	4
--	---

DIVISION 02 – EXISTING CONDITIONS

02 41 13 - Selective site demolition	7
02 41 13.14 - Asphalt paving removal	2

DIVISION 03 - CONCRETE

03 10 00 - Concrete forming and accessories	8
03 20 00 - Concrete reinforcing	6
03 30 00 - Cast-in-place concrete	17

DIVISION 05 – METALS

05 12 23 - Structural steel for buildings	7
05 31 00 - Steel decking	5

DIVISION 06 – WOOD, PLASTICS AND COMPOSITES

06 17 53 - Shop – Fabricated wood trusses	6
---	---

DIVISION 21 – FIRE SUPPRESSION

21 05 01 – Specification - Common work results for mechanical	4
---	---

DISCIPLINE/DIVISION 22 – PLUMBING

P 22 05 00 - Common work results for plumbing	7
P 22 10 10 - Plumbing pumps	4
P 22 11 16 - Domestic water piping	6
P 22 13 17 - Drainage waste and vent piping - cast iron and copper	3
P 22 13 18 - Drainage waste and vent piping – plastic	3
P 22 15 00 - General service compressed air systems	4
P 22 30 05 - Domestic water heaters	2
P 22 42 01 - Plumbing specialties and accessories	5
P 22 42 03 - Commerical washroom fixtures	3
P 22 42 16 - Commercial lavatories and sinks	3
P 22 42 20 - Commercial showers and bathtubs	2



**TABLE OF CONTENTS - STRUCTURAL/CIVIL ENGINEERING –
MECHANICAL/ELECTRICAL**

DISCIPLINE/DIVISION 23 – HEATING, VENTILATING AND AIR CONDITIONING

P/I/R	23 05 00 - Common work results for HVAC	5
P/I/R	23 05 01 - Use of HVAC systems during construction	1
P	23 05 05 - Installation of pipework	5
P/I/R	23 05 13 - Common motor requirements for HVAC equipment	3
P	23 05 19.01 - Thermometers and pressure gauges - Piping systems	3
P	23 05 23.01 - Valves – Bronze	3
P	23 05 23.02 - Valves - Cast iron	3
P/I	23 05 29 - Hangers and supports for HVAC piping and equipment	6
P/I	23 05 53.01 - Mechanical identification	6
V	23 05 93 - Testing, adjusting and balancing for HVAC	5
V	23 05 94 - Pressure testing of ducted air systems	3
V	23 07 13 - Duct insulation	5
P	23 07 15 - Thermal insulation for piping	6
P	23 08 01 - Performance verification mechanical piping systems	2
R	23 09 33 - Electric and electronic control system for HVAC	3
R	23 09 43 - Pneumatic control system for HVAC	3
V	23 23 00 - Refrigerant piping	4
V	23 31 13.01 - Metal ducts - Low pressure to 500 pa	6
V	23 31 13.02 - Metal ducts - High pressure to 2500 pa	4
V	23 32 48 - Acoustical air plenums	3
V	23 33 00 - Air duct accessories	4
V	23 33 14 - Dampers - Balancing	3
V	23 33 15 - Dampers – Operating	2
V	23 33 16 - Dampers - Fire and smoke	3
V	23 33 46 - Flexible ducts	3
V	23 33 53 - Duct liners	3
V	23 34 00 - HVAC fans	4
V	23 34 25 - Packaged roof and wall exhausters	3
V	23 37 13 - Diffusers, registers and grilles	2
V	23 44 00 - HVAC air filtration	3
V	23 72 00 - Air-to-air energy recovery equipment	2
V	23 81 40 - Air and water source unitary heat pumps	2
V	23 84 13 – Humidifiers	2

DISCIPLINE/DIVISION 25 – INTEGRATED AUTOMATION

R	25 01 11 - EMCS : Start-up, verification and commissioning	5
R	25 01 12 - EMCS: Training	3
R	25 05 01 - EMCS: General requirements	5
R	25 05 54 - EMCS : Identification	3
R	25 05 60 - EMCS : Field Installation	8
R	25 08 20 - EMCS : Warranty and maintenance	3
R	25 10 01 - EMCS : Local area network (lan)	2
R	25 30 01 - EMCS : Building controllers	5
R	25 30 02 - EMCS : Field control devices	6
R	25 90 01 - EMCS : Site requirements, applications and systems sequences of operation	1

TABLE OF CONTENTS - STRUCTURAL/CIVIL ENGINEERING – MECHANICAL/ELECTRICAL

DIVISION 26 – ELECTRICAL

26 05 00 - Common work results for electrical	8
26 05 20 - Wire and box connectors (0-1 000 V)	2
26 05 21 - Wires and cables (0- 1 000 V)	3
26 05 28 - Grounding - secondary	3
26 05 29 - Hangers and supports for electrical systems	2
26 05 31 - Splitters, junction, pull boxes and cabinets	2
26 05 32 - Outlet boxes, conduit boxes and fittings	2
26 05 34 - Conduits, conduit fastenings and conduit fittings	3
26 05 43.01 - Installation of cables in trenches and in ducts	3
26 12 16.01 - Dry type transformers up to 600 V primary	2
26 23 00 - Low voltage switchgear	4
26 24 01 - Service equipment	2
26 24 16.01 - Panelboards breaker type	2
26 27 26 - Wiring devices	3
26 28 13.01 - Fuses - Low voltage	2
26 28 16.02 - Moulded case circuit breakers	2
26 28 23 - Disconnect switches - Fused and non-fused	2
26 29 10 - Motor starters to 600 V	4
26 50 00 - Lighting	3
26 52 00 - Emergency lighting	2

DIVISION 28 – ELECTRONIC SAFETY AND SECURITY

28 31 00 - Fire detection and alarm	11
---	----

DIVISION 31 – EARTHWORK

31 05 16 - Aggregate materials	3
31 22 13 - Rough grading	2
31 23 33.01 - Excavating, trenching and backfilling	8

DIVISION 32 – EXTERIOR IMPROVEMENTS

32 16 15 - Concrete walks, curbs and gutters	4
32 91 19.13 - Topsoil placement and grading	5

DIVISION 33 – UTILITIES

33 05 16 - Maintenance holes and catch basin structures	7
33 11 16 - Site water utility distribution piping	17
33 11 16.01 - Incoming site water utility distribution piping	2
33 41 00 - Storm utility drainage piping	8
33 46 13.01 - Foundation and underslab drainage	4

LEGEND

P = Plumbing
V = Ventilation
R = Automation



TABLE OF CONTENTS - STRUCTURAL/CIVIL ENGINEERING – MECHANICAL/ELECTRICAL

DRAWINGS

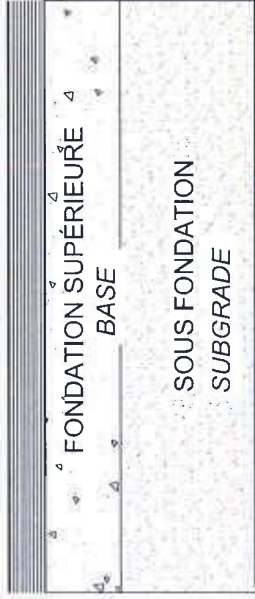
N° SHEET	DESCRIPTION
C01-GL-PLN	Civil engineering – Drawing list
C02-AX-PLN	Civil engineering – French general notes
C03-AX-PLN	Civil engineering – English general notes
C04-AX-PLN	Civil engineering – Plan view existing
C05-AX-PLN	Civil engineering – Site plan view
C06-AX-PLN	Civil engineering - Details
C07-AX-PLN	Civil engineering - Details
C08-ES-SEP	Civil engineering – Septic systems, plan view and details
C09-GL-TEX	Civil engineering – General notes
S01-GL-PLN	Structural – Drawing list
S02-SP-PLN	Structural – General notes
S03-SP-PLN	Structural – Foundations and ground floor plan views
S04-SP-PLN	Structural – Plan view – Details and sections – Warehouse
S05-SP-PLN	Structural – Framing plan view
S06-SP-PLN	Structural – Roof plan views and snow diagram
S07-SP-PLN	Structural – Multifunctional building – Elevations
S08-SP-PLN	Structural – Workshop / warehouse – Elevations
S10-SP-PLN	Structural – Concrete details and sections
S11-SP-PLN	Structural – Steel details and sections
S12-SP-PLN	Structural – Wood trusses – Details
S13-SP-PLN	Structural – Pilasters and base plate – Details
S14-SP-PLN	Structural – Typical masonry – Details
S15-SP-PLN	Structural – Typical concrete – Details
S16-SP-PLN	Structural – Typical wood – Details
S17-SP-PLN	Structural – Typical wood – Details
S18-SP-PLN	Structural – French – Drilling reports
S19-SP-PLN	Structural – English – Drilling reports
M01-GL-PLN	Mechanical – Plans list
M02-LE-BAT	Mechanical - Legend
M03-LE-BAT	Mechanical - Legend english
M04-PB-DRA	Plumbing - Sanitary drain and vent pipe multifonction bulding
M05-ED-ALM	Plumbing - Domestic water and compressed air multifonction bulding
M06-EP-DRA	Plumbing - Roof vent multifonction bulding
M07-PB-ALM	Plumbing - Sanitary drain domestic water and compressed air pesticides moist environment and workshop bulding

**TABLE OF CONTENTS - STRUCTURAL/CIVIL ENGINEERING –
MECHANICAL/ELECTRICAL**

M08-EP-DRA	Plumbing - Roof vent and details pesticides moist environment and workshop bulding
M09-ES-TEU	Plumbing - Enlarged plan view of mechanical local and details pesticides moist environment and workshop bulding
M10-EQ-APP	Plumbing - Plumbing fixtures table
M11-VC-CNT	HVAC - Plan views and notes
M12-VC-DES	HVAC - Sequence components description and notes
M13-VC-DES	HVAC - Components description
M14-SR-SCH	HVAC - Diagrams and operation sequence
M15-VC-CNT	HVAC - Diagram sequence description plan view and notes
M16-SR-SCH	HVAC - Diagrams and operation sequence
M17-VC-URG	HVAC - Diagram sequence, description and plan view
M18-VC-TAB	HVAC - Tables
M19-DT-AMA	HVAC - Details
M20-DT-AMA	HVAC - Details
E01-GL-PLN	Electricity - Plans list
E02-LE-BAT	Electricity - French Legend
E03-LE-BAT	Electricity - English Legend
E04-DS-SEV	Electricity - Location and larged view
E05-EN-PRS	Electricity - Plan view, lighting services and outlets multifunction
E06-EN-PRS	Electricity - Plan view, lighting services and outlets workshop, pesticide and megadome
E07-EQ-ACH	Electricity - Heating and acces control
E08-EQ-ACH	Electricity - Heating cables and details
E09-DT-DET	Electricity - Details and fire alarm diagram
E10-SM-SCH	Electricity – Connection calculation
E11-DT-SCH	Electricity – Chart and details
E12-DT-PAN	Electricity - Distribution panel

— END OF SECTION —

VOIR TABLEAU
STRUCTURES PROPOSEES
SEE TABLE PROPOSED
STRUCTURES



3

TABLEAU STRUCTURES PROPOSÉES / PROPOSED STRUCTURES TABLE

STRUCTURE STRUCTURE	MATÉRIAUX MATERIALS	VOIES DE CIRCULATION (TYPE 1) ROAD LANES (TYPE 1)	VOIES DE CIRCULATION (MTQ) ROAD LANES (MTQ)	DEGRÉ DE COMPACTION DEGREE
REVÊTEMENT BITUMINEUX COUCHE DE SURFACE SURFACE LAYER COUCHE DE BASE BASE LAYER	BÉTON BITUMINEUX / BITUMINOUS CONCRETE ESG-14 PG58-34	65	GB-20 : 100 ESG-10: 50	SELON CCDG/ AS CCDG
FONDATION SUPÉRIEUR / BASE	PIERRE CONCASSÉE MG20 / MG20 CRUSHED STONE	300	300	98% DU P.M. 98% OF M.P.
SOUS-FONDATION / SUBGRADE	EMPRUNT GRANULAIRE MG112 / MG112 GRANULAR BORROW MATERIAL	450	450	95% DU P.M. 95% OF M.P.

**ASPHALT PROPOSED STRUCTURES
ASPHALTE STRUCTURES PROPOSÉES**

ÉCHELLE / SCALE: N/A

NOTE:

L'ENTREPRENEUR DEVRA RESPECTER LES NORMES ET DESSINS
NORMALISÉS DU MTQ. / THE GENERAL CONTRACTOR MUST FOLLOW
MTQ'S STANDARDS AND STANDARD DRAWINGS.

3

GENERALITIES

The concerned tenderers must take into account this addendum when submitting their tenders and, if necessary, during the project realization. It is the responsibility of the tenderer to provide these information to its suppliers and subcontractors. The following modifications are integrant part of the tender documents for the project in title. They prevail in case of litigation. This addendum contains 3 pages of text, 2 pages of table, and 6 pages of drawings extracts.

1. ARCHITECTURAL SPECIFICATIONS

1.1 Section 08 11 16

Article 2.5.2.2 shall read as follows: [...] **a total minimum thickness of 0.04 mm (1.6 mil) in natural anodized aluminum finish. Duranar XL color selected by Departmental Representative in the RAL color range.**

1.2 Section 08 50 00

1.2.1 In articles 1.4.1 and 2.1.1.1 "casement opening" and "casement shutters" are modified to **"tilt and turn vent"**.

1.2.2 Article 2.3.4.1 shall read as follows: **Series 1330, tilt and turn window, inward opening, robust category vent for large dimensions (13-305), by AD Prévost co. for double glazing.**

1.2.3 Insert of new article 2.3.8 to read as follows:

.8 Acceptable products for M20 window frames:

.1 Series 1340 by AD Prévost for double glazing.

.2 Equivalent product by Kawneer for double glazing.

.3 Equivalent product by Alumicor for double glazing.

1.2.4 Article 2.10 shall read as follows:

2.10 HARDWARE

.1 Hardware: Stainless steel chassis locks and aluminum handles model "5L80A by Prévost" or approved equivalent, providing security and flexibility of operation, handle at approximately 1625 mm from the floor.

.2 Standard exterior mosquito screen, model « 748 by Prévost » or approved equivalent.

.3 Bridge hinge model "5C51A by Prévost" or equivalent approved model in stainless steel with brushed stainless steel rod.

.4 Limit device model "5F60 by Prévost" or equivalent approved model in brushed stainless steel finish and black extruded anodized aluminium attachment. Opening of 30° to be confirmed on site by the Department Representative.

1.3 Sections 06 10 00

1.3.1 Articles 1.3.5, Forest Stewardship Council (FSC), 1.3.7, Sustainable Forestry Initiative (SFI), 1.4.4, Environmental Certification, and 1.5.3, Sustainable development Certification, are eliminated.

1.4 Section 06 40 00

1.4.1 Article 2.2.15.4 shall read as follows: **Stainless steel counter with integrated molded sink by section 12 35 54.**

1.4.2 All references to *FSC*, *SFI* or *CAN/CSA-Z809-08* are eliminated.

1.4.3 Insert of new article 2.1.27 to read as follows:

2.1.27 Varnish for poplar plywood finish: according to article 2.5.5 of the section 09 91 23 Interior Painting – New Work.

1.4.4 Insert of new article 2.1.28 to read as follows:

2.1.28 Intumescent varnish works: according to article 2.5.10 of the section 09 91 23 Interior Painting – New Work. By section 09 91 23 Interior Painting – New Work.

- 1.5 Section 08 00 00
 - 1.5.1 *Doors and Frames Table*: doors n° 1118 and n° 1124 are P1 type, without glazing. Refer to *Doors and Frames Table* in attachment.
- 1.6 Section 08 80 50
 - 1.6.1 Article 2.5.10 is eliminated.
- 1.7 Section 09 91 23
 - 1.7.1 Article 2.5.5 to read as follows: Woodwork and wood doors to **dye varnish**.
 - 1.7.2 Article 2.5.5.1 to read as follows: ~~Semi-transparent coloured stain system such as Series 206 by Sico interior alkyd to CAN/CGSB 1.145-M90, type 2, class B;~~ 3 coats of [...]
- 1.8 Section 10 51 13
 - 1.8.1 In article 2.1.1.1, specified thickness for sheet metal is changed for **MSG n° 24**.
 - 1.8.2 In article 2.1.1.4, specified thickness for sheet metal is changed for **MSG n° 16**.

2. ARCHITECTURAL DRAWINGS

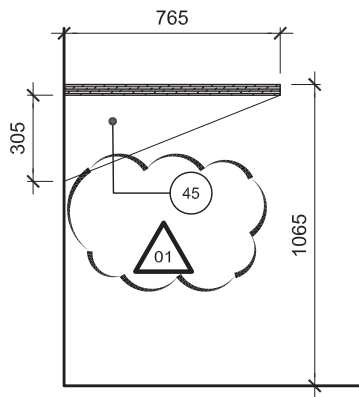
- 2.1 A-1100 series
 - 2.1.1 All exposed fasteners (note 59) are eliminated. The fasteners will be concealed.
 - 2.1.2 Note 45 from *Integrated Furniture Specific Notes* is modified as follows: **2x 19mm plywood covered with laminated plastic on all visible sides**. Refer to drawing extract #02 in attachment.
 - 2.1.3 Note 59 from *Integrated Furniture Specific Notes* is eliminated. Refer to drawing extract #02 in attachment.
- 2.2 Page A-1104
 - 2.2.1 Section B is modified as follows: replace note (45) by (38). Refer to drawing extract #01 in attachment.
 - 2.2.2 Section C11 is modified as follows: replace note 2x (45) by (45). Refer to drawing extract #01 in attachment.
 - 2.2.3 Section C14 is modified as follows: replace note 2x (45) by (45). Refer to drawing extract #01 in attachment.
- 2.3 Page A-1201
 - 2.3.1 Modification of mosquito screen graphic reference in *FSA-01 Reflected Ceiling Plan*. Refer to drawing extract #03 in attachment.
 - 2.3.2 Location of manual roller blinds in *FSA-01 Reflected Ceiling Plan*. Refer to drawing extract #03 in attachment.
 - 2.3.3 In *Ceiling Drawing Legend*, screen and roller blind graphic references are modified. Refer to drawing extract #04 in attachment.
- 2.4 Page A-0401
 - 2.4.1 In drawing 1, *Enlarged Roof Plan*, detail reference 13/A0602 should be read instead as **13/A0552**.
- 2.5 Page A-0701
 - 2.5.1 In drawings 6 and 7, *WC Sector Elevation*, section reference 10/A0901 should be read instead as **10/A0701**.

2.6 Page A-0801

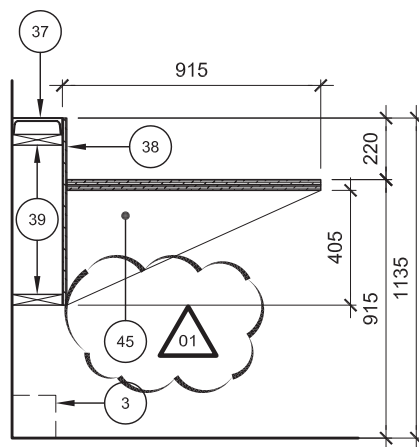
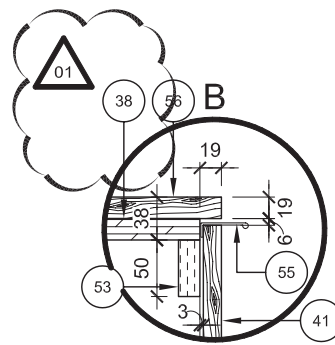
- 2.6.1 In drawings B and C, a new display area is created to include the centre RISC. An upcoming design featuring the following information will be provided for the sign:
" Multisite d'entraînement et de simulation pratique en sécurité civile
Centre RISC – Centre de recherche et d'innovation en sécurité civile
Campus Notre-Dame-de-Foy "
Refer to drawing extract #05 in attachment.
- 2.6.2 In drawing G, *Typical Exploded Isometric View*, the description of the lettering should be read instead as follows: **All lettering will be engraved according to the alto type of ink sublimation process.** Refer to drawing extract #06 in attachment.

END OF ADDENDUM






C11



C14

R.072490.001


ADDENDA A-01 ADDENDUM A-01

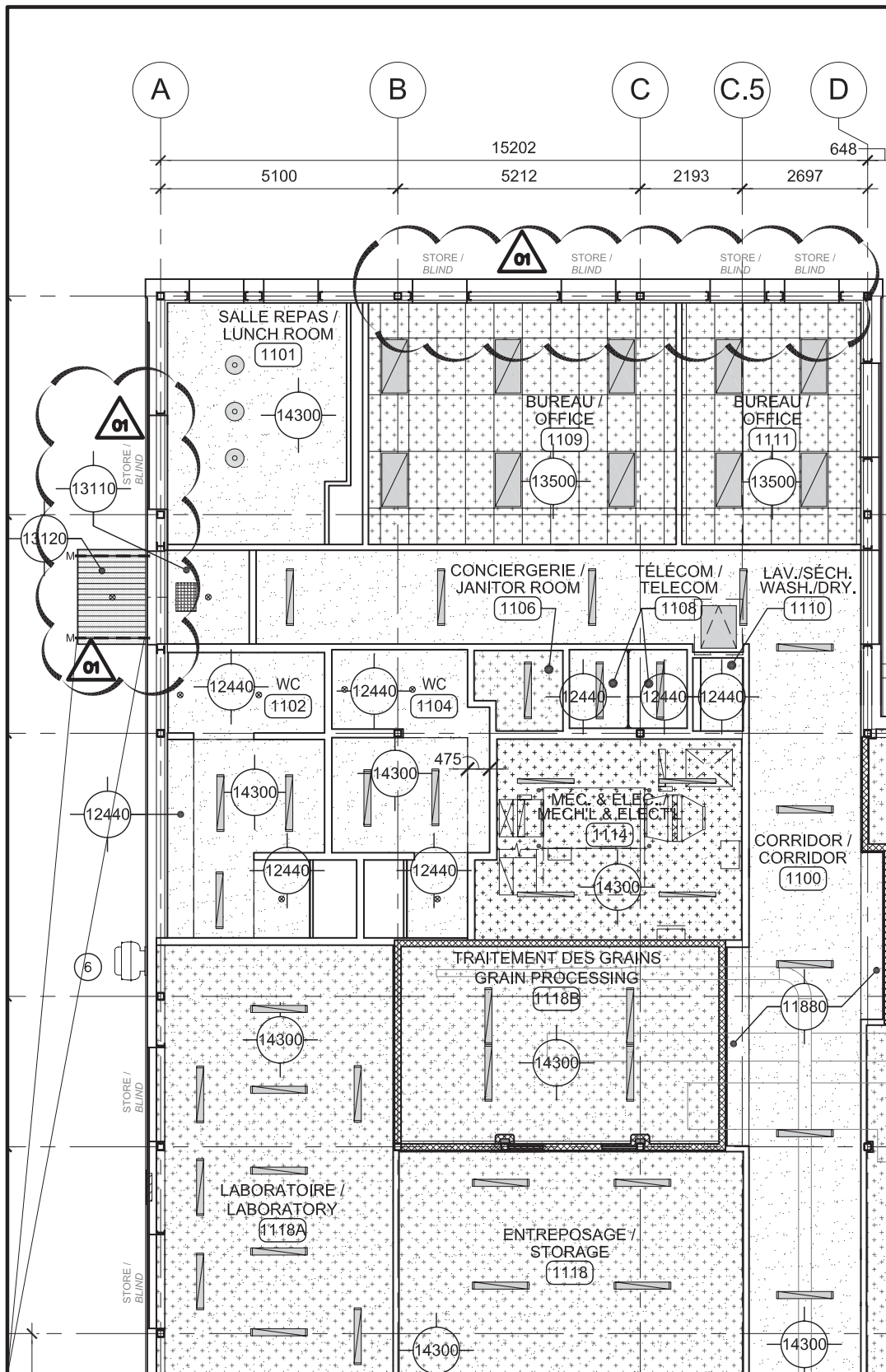
 <p>GAGNON LEFEBVRE CYR RICARD MATHIEU & ASSOCIÉS architectes</p> <p>2406, ch. des Quatre-Bourgeois, 100, Québec (Québec) G1V 1V5 T: (418) 647-1700 F: (418) 647-1758 www.glmarchitectes.com C: glm@glmarchitectes.com</p>	<p>COUPES DE MOBILIER INTÉGRÉ <i>INTEGRATED FURNITURE SECTIONS</i></p> <p>MODIFICATION À LA NOTE 45 À LA COUPE C11 <i>MODIFICATION TO NOTE 45 ON C11 SECTION</i></p> <p>MODIFICATION À LA NOTE 45 À LA COUPE C14 <i>MODIFICATION TO NOTE 45 ON C14 SECTION</i></p> <p>CHANGEMENT DE LA NOTE 45 AU COMPTOIR B <i>CHANGE OF NOTE 45 ON COUNTER B</i></p>	<p>EXTRAIT DE : <i>EXTRACT FROM :</i></p> <p>A-1104</p> <p>ECHELLE: <i>SCALE:</i></p> <p>1:20 / 1:5</p>	<p>DATE: <i>DATE:</i></p> <p>2016.07.06</p> <p>DESSIN #: <i>DRAWING #:</i></p> <p>01 / 06</p>

<div>01</div>	<div>42</div> PLINTHE EN CÉRAMIQUE, VOIR DÉTAIL 10/A1101 / CERAMIC BASEBOARD, REFER TO DETAIL 10/A1101
	<div>44</div> CONTREPLAQUÉ MARIN 16mm / MARINE GRADE 16mm PLYWOOD
<div>01</div>	<div>45</div> 2X CONTREPLAQUÉS 19 MM RECOUVERTS DE PLASTIQUE STRATIFIÉ SUR TOUTES LES FACES VISIBLES / 2X 19mm PLYWOOD COVERED WITH LAMINATED PLASTIC ON ALL VISIBLE SIDES
	<div>47</div> CONTREPLAQUE 19mm PEINT / 16mm PAINTED PLYWOOD
<div>01</div>	<div>48</div> FOURRURE DE BOIS 19mm / 19mm WOOD FURRING
<div>01</div>	<div>49</div> DOSSERET EN ACIER INOXYDABLE / STAINLESS STEEL BACKSPASH
<div>01</div>	<div>50</div> CAISSON, PORTES ET TABLETTES EN ACIER INOXYDABLE / STAINLESS STEEL CABINET, DOORS AND SHELFs
<div>01</div>	<div>51</div> CADRE ET PORTE EN PEUPLIER / POPLAR DOOR AND FRAME
<div>01</div>	<div>52</div> CORNIÈRE EN ALUMINIUM SATINÉ 25x25mm ÉP. 3mm / SATIN ALUMINUM ANGLE 25x25mm, 3mm THICK
<div>01</div>	<div>53</div> PANNEAU D'AGGLOMÉRÉ 16mm, RECOUVERT DE PLASTIQUE STRATIFIÉ SUR TOUTES LES FACES APPARENTES / 16mm PARTICLEBOARD COVERED WITH LAMINATED PLASTIC ON EVERY VISIBLE FACES
<div>01</div>	<div>54</div> CHANT EN PVC SOLIDE / HARD PVC EDGE
<div>01</div>	<div>55</div> POIGNÉE / HANDLE
<div>01</div>	<div>56</div> CONTREPLAQUÉ DE PEUPLIER 19mm, GRADE MEUBLE AVEC CHANTS SCELLÉS, RECOUVERT DE PLASTIQUE STRATIFIÉ SUR LA FACE SUPÉRIEURE ET INFÉRIEURE / 19mm POPLAR PLYWOOD, GRADE FURNITURE, WITH SEALED EDGES, COVERED WITH LAMINATED PLASTIC ON UPPER AND UNDER SIDE
<div>01</div>	<div>57</div> GRILLAGE EN ACIER INOXYDABLE / STAINLESS STEEL GRATING
<div>01</div>	<div>58</div> SUPPORT À VADROUILLES / MOP HANGER
<div>01</div>	<div>59</div> FRAISER LE CONTREPLAQUÉ POUR RECEVOIR LA VIS À TÊTE FRAISÉE DE COULEUR CHROME ET DE DIMENSION REQUISE / MILL THE PLYWOOD TO RECEIVE A CHROME COLORED AND REQUIRED SIZE COUNTERSUNK SCREW

R.072490.001


ADDENDA A-01 ADDENDUM A-01

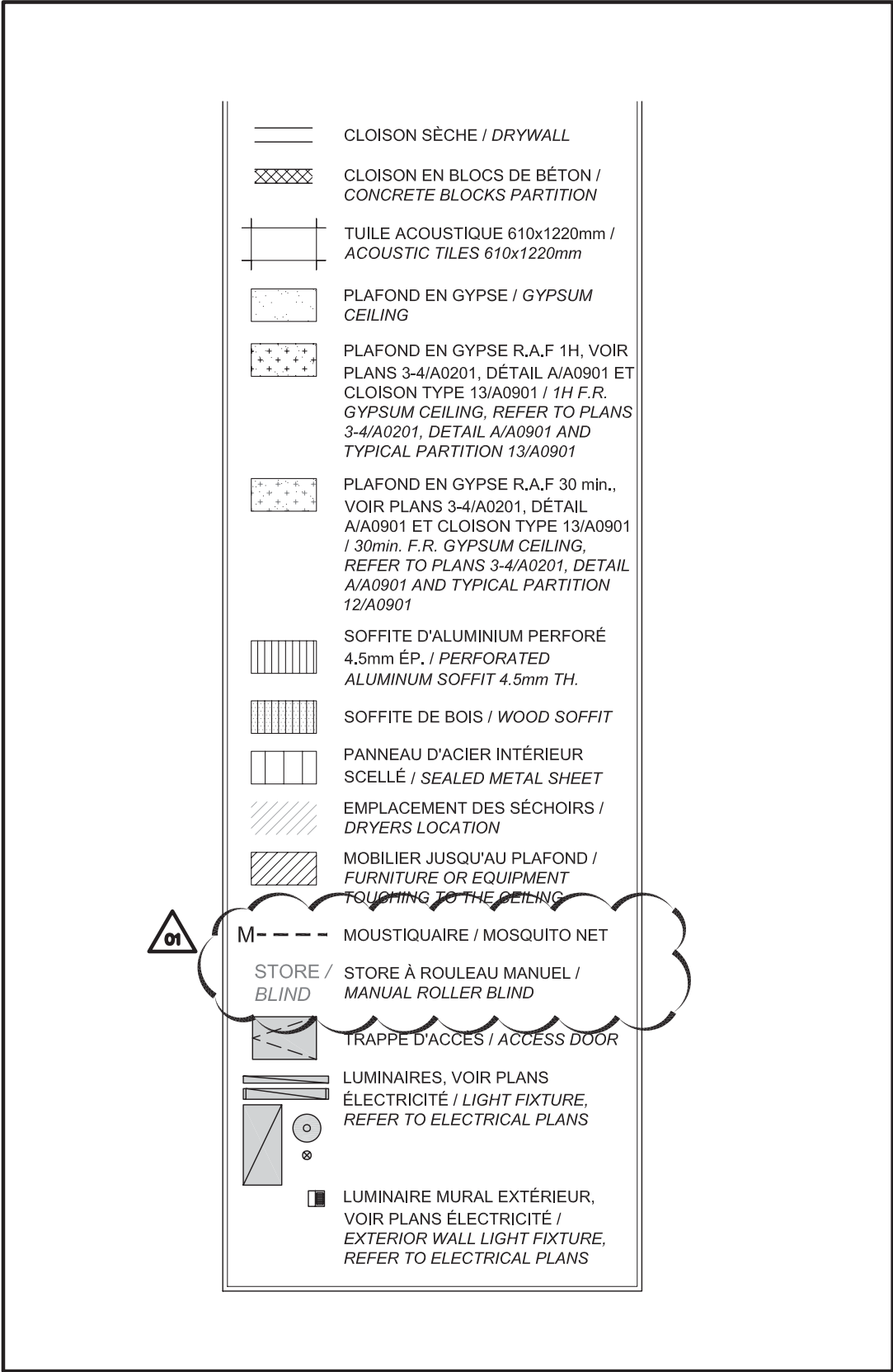
<div>  <p>GAGNON LEFEBVRE CYR RICARD MATHIEU & ASSOCIÉS architectes</p> <p>2406, ch. des Quatre-Bourgeois, 100, Québec (Québec) G1V 1W5 www.glmarchitectes.com T: (418) 647-1700 F: (418) 647-1758 G: glm@glmarchitectes.com</p> </div>	<div> NOTES SPÉCIFIQUES DE MOBILIER INTÉGRÉ INTEGRATED FURNITURE SPECIFIC NOTES </div> <div> MODIFICATION DE LA NOTE 45 MODIFICATION OF NOTE 45 </div> <div> SUPPRESSION DE LA NOTE 59 SUPPRESSION OF NOTE 59 </div>	<div> EXTRAIT DE : EXTRACT FROM : </div> <div> A-1104 & A-0052 </div> <div> ECHELLE : SCALE: </div> <div> N/A </div>	<div> DATE: DATE: </div> <div> 2016.07.06 </div> <div> DESSIN #: DRAWING #: </div> <div> 02 / 06 </div>



R.072490.001

ADDENDA A-01 ADDENDUM A-01

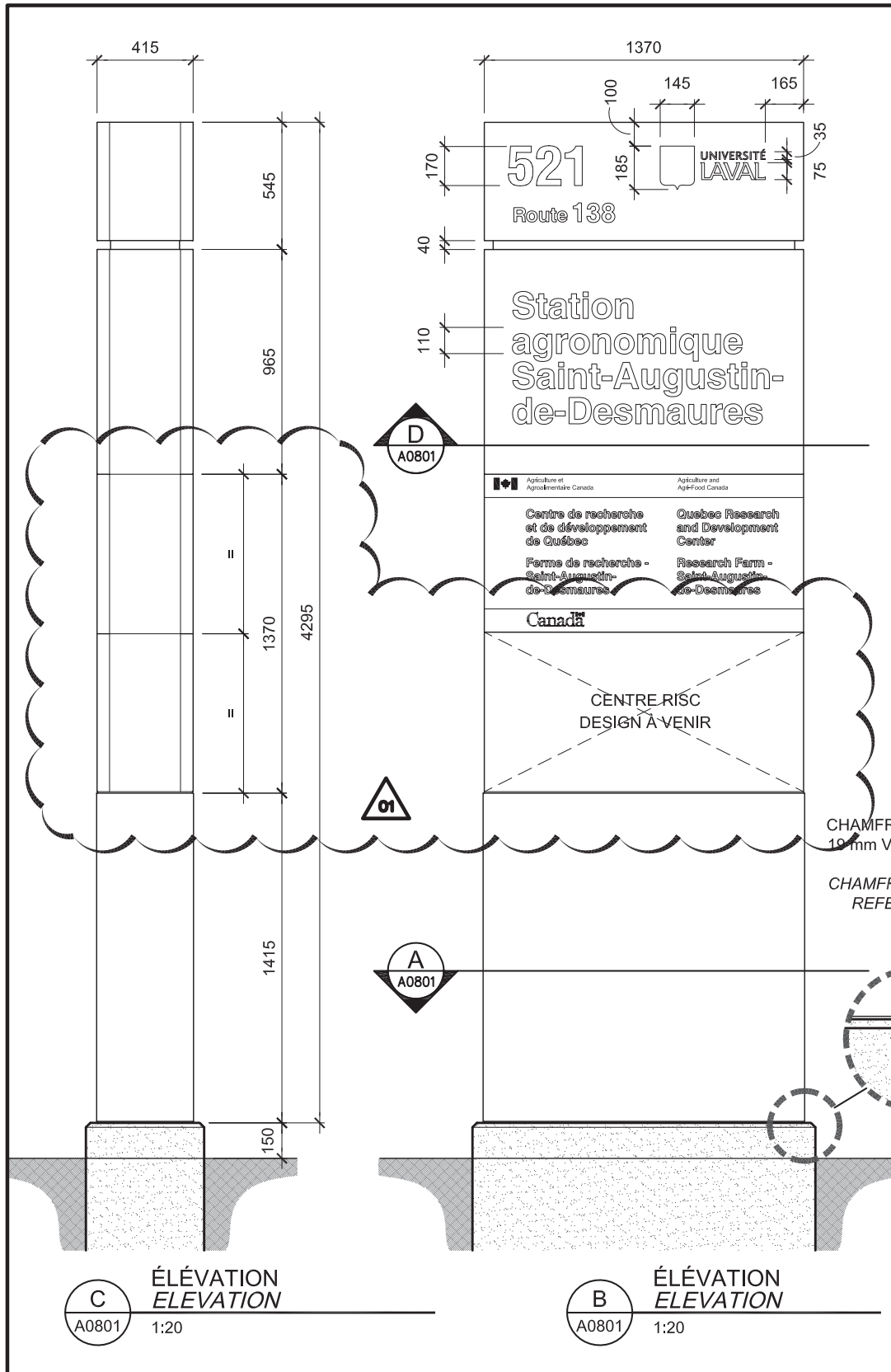
 <p>GAGNON LEVESQUE CYR RICARD MATHIEU & ASSOCIÉS architectes</p> <p>2406, ch. des Quatre-Bourgeois, 100, 100 T: (418) 647-1700 Québec (Québec) G1V 1W5 F: (418) 647-1758 www.glmarchitectes.com G: glmarchitectes.com</p>	<p>NOTES SPÉCIFIQUES DE MOBILIER INTÉGRÉ INTEGRATED FURNITURE SPECIFIC NOTES</p> <p>MODIFICATION RÉFÉRENCE MOUSTIQUEAIRE MODIFICATION OF MOSQUITO SCREEN REFERENCE</p> <p>LOCALISATION DES STORES ROLLER BLINDS LOCALISATION</p>	<p>EXTRAIT DE : EXTRACT FROM : A-1201</p> <p>ECHELLE : SCALE : 1:100</p>	<p>DATE: DATE: 2016.07.06</p> <p>DESSIN #: DRAWING #: 03 / 06</p>



R.072490.001

ADDENDA A-01 ADDENDUM A-01

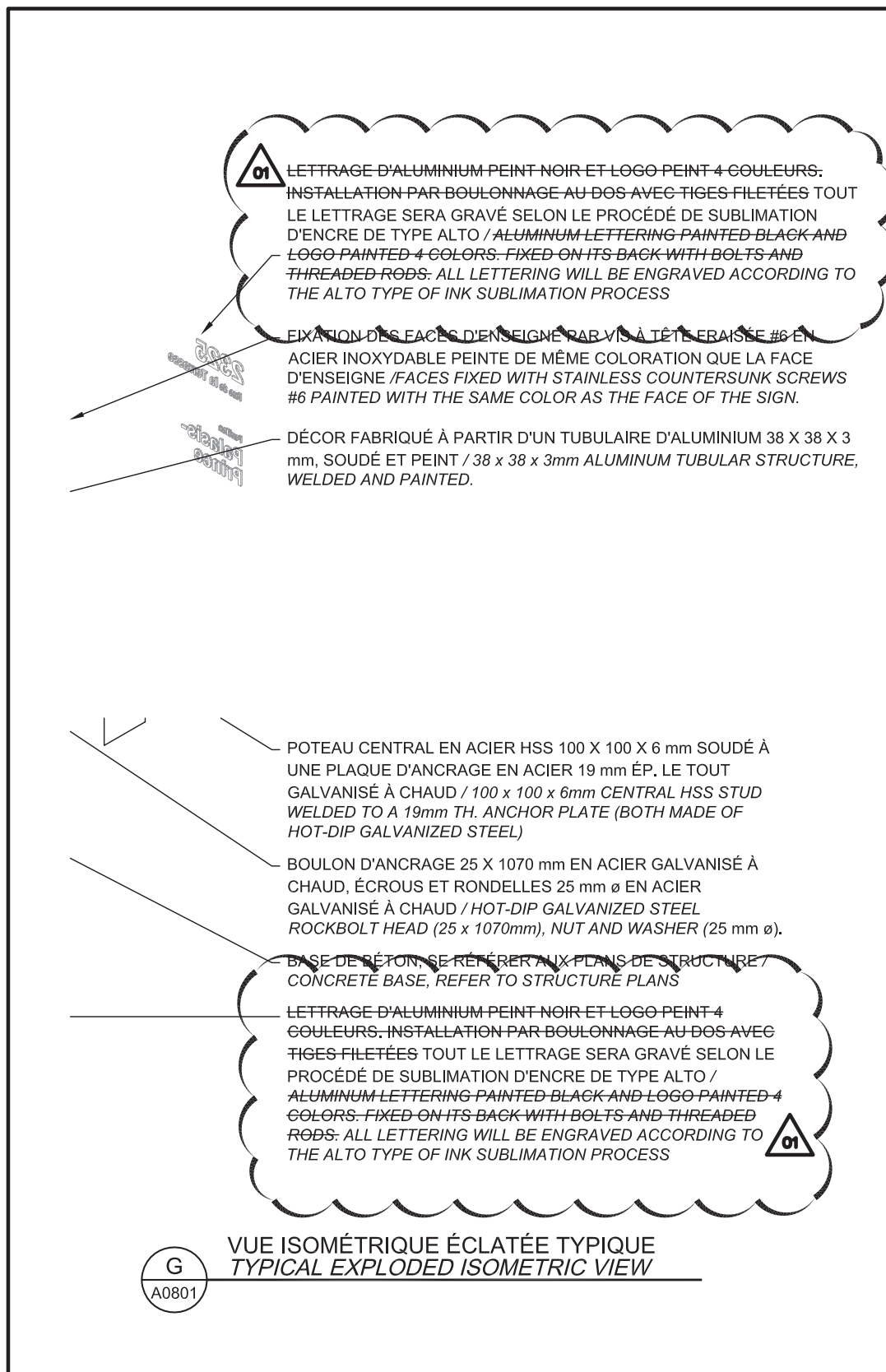
<p>GAGNON LEFEBVRE CYR RICARD MATHIEU & ASSOCIÉS architectes</p> <p>2406, ch. des Quatre-Bourgeois, 100, Québec (Québec) G1V 1W5 T: (418) 643-1700 F: (418) 643-1758 www.glmarchitectes.com C: glm@glmarchitectes.com</p>	<p>NOTES SPÉCIFIQUES DE MOBILIER INTÉGRÉ INTEGRATED FURNITURE SPECIFIC NOTES</p> <p>MODIFICATION RÉFÉRENCE MOUSTIQUAIRE MODIFICATION OF MOSQUITO SCREEN REFERENCE</p>	<p>EXTRAIT DE : EXTRACT FROM :</p> <p>A-1201 & A-0052</p> <p>ECHELLE: SCALE:</p> <p>N/A</p>	<p>DATE: DATE:</p> <p>2016.07.06</p> <p>DESSIN #: DRAWING #:</p> <p>04 / 06</p>
--	---	---	---



R.072490.001


ADDENDA A-01 ADDENDUM A-01

 <p>GAGNON LEFEBVRE CYR RICARD MATHIEU & Associés architectes</p> <p>2406, ch. des Quatre-Bourgeois, 100, Québec (Québec) G1V 1W5 T: (418) 643-1700 F: (418) 643-1758 www.glmarchitectes.com G: glmarchitectes.com</p>	<p>ÉLÉVATIONS DE PANCARTE SIGN POST ELEVATIONS</p> <p>AJOUT D'UNE SECTION D'AFFICHAGE POUR LE CENTRE RISC ADDING A DISPLAY SECTION FOR RISC CENTRE</p>	<p>EXTRAIT DE : EXTRACT FROM :</p> <p>A-0801</p> <p>ECHELLE: SCALE:</p> <p>1:20</p>	<p>DATE: DATE:</p> <p>2016.07.06</p> <p>DESSIN #: DRAWING #:</p> <p>05 / 06</p>
--	--	---	---



R.072490.001

ADDENDA A-01 ADDENDUM A-01

 <p>GAGNON LETELLIER CYR RICARD MATHIEU & ASSOCIÉS architectes</p> <p>2406, ch. des Quatre-Bourgeois, 100, Québec (Québec) G1V 1V5 www.glmarchitectes.com T: (418) 647-1700 F: (418) 647-1758 G: glmarchitectes.com</p>	<p>VUE ISOMÉTRIQUE DE PANCARTE TYPICAL EXPLODED ISOMETRIC VIEW</p> <p>MODIFICATION DU TYPE D'AFFICHAGE MODIFICATION OF DISPLAY TYPE</p>	<p>EXTRAIT DE : EXTRACT FROM : A-0801</p> <p>ECHELLE : SCALE : 1:20</p>	<p>DATE: DATE: 2016.07.06</p> <p>DESSIN #: DRAWING #: 06 / 06</p>
---	---	---	---

J.-C.-CHAPAIS FARM RELOCATION OF OPERATIONS

			DOORS				FRAMES													
No.	Date	Subject	TYPICAL ELEVATION		WIDTH	HEIGHT	MATERIAL	FINISH	GLASS	TYPICAL ELEVATION		TYPICAL PROFIL	WIDTH	MATERIAL	FINISH	GLASS	FIRE RESISTANCE (min.)	HARDWARE GROUP	VENT GRILLE	REMARKS
A-01	07/06/16	ADDENDUM A-01																		
No.			LOCALISATION																	
FSA-01 BUILDING																				
1		HALL 01 to EXT	P20	915	2 135	ALU	DXL	V3	M1					ALU	P	V3/N2	-	10		3
3		1219 to EXT	P1	915	2 135	ACI	P	-	E1			C3		ACI	P	-	-	12		2
4		1219 to EXT	P10	3 660	3 060	ACI	P	V6	E1					ACI	P	-	-	-		1
5		1219 to EXT	P2	915	2 135	ACI	P	V2	E1			C3		ACI	P	-	-	12		2
6		HALL 02 to EXT	P20	915	2 135	ALU	DXL	V3	M2					ALU	P	V3/N2	-	11		
7		1124 to EXT	P1	915	2 135	ACI	P	V2	E1			C3		ACI	P	-	-	23		
8		1124 to EXT	P10	3 660	3 060	ACI	P	V6	E1					ACI	P	-	-	-		1
1100V1		1100 to HALL 01	P20	915	2 135	ALU	DXL	V1	M3					ALU	P	V1/N4	-	30		
1100V2		1100 to HALL 02	P20	915	2 135	ALU	DXL	V1	M4					ALU	P	V1/N4	-	31		
1101		1100 to 1101	P1	915	3 110	B	T	-	E1			C4		B	T	-	-	34		
1102		1100 to 1102	P1	915	2 135	B	T	-	E1			C1		AC	P	-	-	24		
1104		1100 to 1104	P1	915	2 135	B	T	-	E1			C1		AC	P	-	-	24		
1106		1100 to 1106	P1	915	2 135	AC	P	-	E1			C1		AC	P	-	-	19A		
1108A		1100 to 1108	P1	915	2 135	AC	P	-	E1			C1		AC	P	-	-	22		
1108B		1100 to 1108	P1	915	2 135	AC	P	-	E1			C1		AC	P	-	-	22		
1109		1100 to 1109	P1	915	2 135	B	T	-	E2					AC	P	V5	45	21		
1110		1100 to 1110	P5	1 424	2 135	B	P	-	-					-	-	-	-	25		4
1111		1100 to 1111	P1	915	2 135	B	T	-	E2					AC	P	V5	45	20		
1114		1100 to 1114	P1	1 220	2 135	AC	P	-	E1			C1		AC	P	-	-	19B		2
1118		1100 to 1118	P1	1 525	2 135	AC	P	-	E1			C1		AC	P	-	-	17		
1118A		1118 to 1118A	P4	1 830	2 135	AC	P	V4	E1			C1		AC	P	-	-	28		
1118B		1118 to 1118B	P4	1 830	2 135	AC	P	V4	E1			C2		AC	P	-	-	29		
1118R		1124 to 1118	P4	1 830	2 135	AC	P	V4	E1			C1		AC	P	-	-	28		
1118S		1118A à 1124	P1	915	2 135	AC	P	-	E1			C1		AC	P	-	-	32		
1124		1100 to 1124	P1	1 525	2 135	AC	P	-	E1			C1		AC	P	-	-	17		
1201		1100 to 1201	P2	915	2 135	AC	P	V5	E1			C2		AC	P	-	-	15A		2
1201R		1211 to 1201	P4	1 830	2 135	AC	P	V4	E1			C2		AC	P	-	-	29		
1211		1100 to 1211	P2	915	2 135	AC	P	V5	E1			C1		AC	P	-	-	15B		2
1211R		1219 to 1211	P4	1 830	2 135	AC	P	V4	E1			C1		AC	P	-	-	28		
1219		1100 to 1219	P4	1 525	2 135	AC	P	V5	E1			C1		AC	P	-	-	16		2

